



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO

---

Łódź, dnia 13 września 2016 r.

Poz. 3899

### **POROZUMIENIE NR 12/2016 WOJEWODY ŁÓDZKIEGO**

z dnia 6 września 2016 r.

**zawarte pomiędzy Wojewodą Łódzkim Panem Zbigniewem Rau – zwanym w dalszej części porozumienia „Udzielającym dotacji” oraz Gminą Miastem Piotrków Trybunalski reprezentowaną przez Wiceprezydenta Miasta Pana Andrzeja Kacperka, zwaną w dalszej części porozumienia „Otrzymującym dotację”.**

Na podstawie art. 21 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o repatriacji (tekst jedn. Dz. U.2014.1392 ze zm.) oraz § 8 i 9 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16 grudnia 2003 r. w sprawie szczegółowego trybu postępowania w sprawach podziału rezerwy celowej budżetu państwa „Pomoc dla repatriantów”, udzielania dotacji powiatowi i gminie, przekazywania staroście środków finansowych na pokrycie wydatków związanych z udzielaniem repatriantom pomocy oraz wzorów wniosków o udzielenie dotacji powiatowi i gminie (Dz.U.2003.229.2279 ze zm.) w związku z uchwałą nr XXIV/335/16 Rady Miasta Piotrkowa Trybunalskiego z dnia 29 czerwca 2016 r. w sprawie zaproszenia do osiedlenia się na terenie Miasta Piotrkowa Trybunalskiego w ramach procedury repatriacyjnej siedmiu nieokreślonych imiennie rodzin polskiego pochodzenia oraz art. 150 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tekst jedn. Dz.U.2013.885 ze zm.), zawiera się porozumienie następującej treści:

§ 1. 1. Gmina Miasto Piotrków Trybunalski zobowiązuje się do zapewnienia nieokreślonej imiennie rodzinie repatriantów z azjatyckiej części byłego Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich, lokalu mieszkalnego z zasobów komunalnych, mieszczącego się w Piotrkowie Trybunalskim przy Placu Czarnieckiego 8 m 10 o powierzchni użytkowej 42,51 m<sup>2</sup>, składającego się z dwóch pokoi mieszkalnych, kuchni, łazienki oraz do zawarcia z repatriantami umowy najmu na czas nieokreślony.

2. Lokal powyższy zostanie repatriantom udostępniony wyremontowany, w pełni wyposażony (w podstawowy i niezbędny sprzęt AGD, RTV, meble pokojowe, kuchenne, pościel, ręczniki, w sprzęt gospodarstwa domowego, zastawę stołową i kuchenną, środki czystości i higieny osobistej, dywany/wykładziny, firanki/zasłony/rolety, żywność), w sposób umożliwiający natychmiastowe zamieszkanie rodziny repatriantów.

3. Gmina Miasto Piotrków Trybunalski zobowiązuje się do pokrycia kosztów utrzymania zaproszonych osób przez okres nie krótszy niż 12 miesięcy oraz do opłacenia składek ubezpieczenia zdrowotnego do czasu objęcia rodziny repatriantów systemem ubezpieczeń społecznych.

§ 2. Dotacja zostanie przekazana przelewem, na konto Gminy Miasta Piotrków Trybunalski w terminie 30 dni od dnia podpisania porozumienia, tj. do dnia 6 października 2016 r., zgodnie z klasyfikacją budżetową – dział 853, rozdział 85334 § 2020.

§ 3. 1. Udzielana przez Wojewodę Łódzkiego dotacja wynosić będzie 137.859,93 zł (słownie sto trzydzieści siedem tysięcy osiemset pięćdziesiąt dziewięć złotych dziewięćdziesiąt trzy grosze).

2. Wysokość dotacji stanowi równowartość iloczynu 42,51 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej lokalu i wysokości wskaźnika przeliczeniowego kosztu odtworzenia 1 m<sup>2</sup> na terenie danego powiatu, Gminy Miasta Piotrków Trybunalski, ogłoszonego przez wojewodę na podstawie przepisów ustawy z dnia 21 czerwca 2001 r. o ochronie praw lokatorów, mieszkaniowym zasobie gminy i o zmianie Kodeksu cywilnego (tekst jedn. Dz.U.2014.150 ze zm.) obowiązującego w dniu złożenia wniosku o przyznanie dotacji, tj. w dniu 9 września 2016 r.

3. Zgodnie z obwieszczeniem nr 6/2016 Wojewody Łódzkiego z dnia 21 marca 2016 r. wskaźnik przeliczeniowy kosztu odtworzenia 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej budynków mieszkalnych dla województwa łódzkiego na okres półroczny: II i III kwartał 2016 r. wynosi 3243 zł/m<sup>2</sup>.

§ 4. 1. Termin wykonania zadania, o którym mowa w § 1 i wykorzystania środków finansowych, ustala się na okres od dnia podpisania niniejszego porozumienia do dnia 31 grudnia 2016 r.

2. Środki finansowe niewykorzystane w terminie określonym w ust. 1 Otrzymujący dotację zobowiązany jest zwrócić nie później niż do dnia 15 stycznia 2017 r. na rachunek udzielającego dotacji nr 09 1010 1371 0022 1922 3000 0000.

3. Niewykorzystane odsetki bankowe od przyznanej dotacji podlegają zwrotowi na rachunek bieżący dochodów dysponenta części budżetowej 85/10 województwo łódzkie o numerze NBP O/O Łódź Nr 56 1010 1371 0022 1922 3100 0000.

§ 5. 1. Przyznane środki nie mogą być wykorzystane na inne cele niż określone w porozumieniu.

2. Gmina Miasto Piotrków Trybunalski zobowiązuje się do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji księgowej środków finansowych otrzymanych na realizację zadania zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (tekst jedn. Dz.U.2013.330 ze zm.) oraz wyodrębnionej ewidencji księgowej środków otrzymanych z dotacji oraz wydatków dokonywanych z tych środków, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych w sposób umożliwiający identyfikację operacji księgowych.

§ 6. 1. Nadzór nad wykonaniem niniejszego porozumienia powierza się Zastępcy Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w Łodzi, Gmina Miasto Piotrków Trybunalski zaś zobowiązuje się do stosowania do zaleceń wydanych w zakresie realizacji niniejszego porozumienia.

2. Nadzór może zostać zrealizowany w szczególności poprzez kontrolę lokalu mieszkalnego, co do faktu zamieszkiwania w nim repatriantów, po przyjeździe do Gminy Miasta Piotrków Trybunalski i zasiedleniu przedmiotowego lokalu oraz co do spełnienia przez lokal warunków określonych we wniosku o udzielenie dotacji.

§ 7. 1. Otrzymujący dotację zobowiązany jest do poddania się kontroli w zakresie wykorzystania dotacji i jej rozliczenia.

2. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1 upoważnieni pracownicy Udzielającego dotacji mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania zadania oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania zadania.

3. Otrzymujący dotację na żądanie kontrolującego jest zobowiązany dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.

4. Tryb kontroli określa ustawa z dnia 15 lipca 2011 r. o kontroli w administracji rządowej (Dz. U. Nr 185, poz. 1092).

§ 8. 1. Otrzymujący dotację zobowiązany jest do sporządzenia sprawozdania z realizacji zadania określonego w § 1 niniejszej umowy - stanowiącego załącznik do porozumienia oraz przekazania go Udzielającemu dotacji, z kserokopiami faktur, rachunków, potwierdzonymi za zgodność z oryginałem, w terminie do 10 stycznia 2017 r.

2. Wzór sprawozdania, o którym mowa w ust. 1 jest upubliczniony na stronie internetowej Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w Łodzi.

§ 9.1. Udzielona dotacja wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, pobrana nienależnie lub w nadmiernej wysokości podlega zwrotowi do budżetu państwa wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, w ciągu 15 dni od dnia stwierdzenia wykorzystania dotacji niezgodnie z przeznaczeniem, pobrania dotacji nienależnie lub w nadmiernej wysokości.

2. Zwrotowi do budżetu państwa podlega ta część dotacji, która została wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, nienależnie udzielona lub pobrana w nadmiernej wysokości – zgodnie z art. 169 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

3. Odsetki od dotacji podlegających zwrotowi do budżetu państwa nalicza się, począwszy od dnia przekazania z budżetu państwa dotacji wykorzystanych niezgodnie z przeznaczeniem, stwierdzenia nieprawidłowego naliczenia lub nienależnego pobrania dotacji.

§ 10. Porozumienie obowiązuje od dnia podpisania do dnia 31 grudnia 2016 r.

§ 11. Zmiany i uzupełnienia niniejszego porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 12. Porozumienie wchodzi w życie z dniem jego podpisania i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Łódzkiego.

§ 13. Porozumienie sporządzono wyłącznie w wersji elektronicznej.

Wojewoda Łódzki

Wiceprezydent Miasta

Zbigniew Rau

Andrzej Kacperek

Załącznik do Porozumienia Nr 12/2016  
Wojewody Łódzkiego  
z dnia 6 września 2016 r.

**SPRAWOZDANIE KOŃCOWE  
z wykonania zadania publicznego**

.....  
(nazwa zadania)

określonego w porozumieniu nr ....., zawartym w dniu ....., pomiędzy

.....a.....

**Sprawozdanie merytoryczne**

Opis wykonania zadania z wyszczególnieniem działań partnerów i podwykonawców

--

Uwagi mogące mieć znaczenie przy ocenie realizacji budżetu:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Zestawienie faktur (rachunków)**

Lp.	Numer faktury (rachunku)	Data wystawienia	Nazwa wydatku	Kwota (zł)	Z tego ze środków pochodzących z dotacji (zł)
<b>Ogółem</b>					

**Dodatkowe informacje**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Oświadczam, że:

- 1) wszystkie podane w niniejszym sprawozdaniu informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym,
- 2) zamówienia na dostawy, usługi i roboty budowlane za środki finansowe uzyskane w ramach porozumienia zostały dokonane zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U.2015.2164 ze zm.),
- 3) wszystkie kwoty wymienione w zestawieniu faktur (rachunków) zostały faktycznie poniesione.

.....

(podpis i pieczęć osoby upoważnionej)

Adnotacje urzędowe (nie wypełniać)

---

#### POUCZENIE

Do sprawozdania należy załączyć kopie faktur (rachunków), które powinny być potwierdzone za zgodność z oryginałem.

Oryginały faktur (rachunków) należy przechowywać zgodnie z obowiązującymi przepisami i udostępniać podczas przeprowadzanych czynności kontrolnych.